

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. だいがいに話し合つて、心のがよくなる柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

身近な問題を解決します

市民サービス事務所 要望はまず電話で

昭和五十四年四月、以前からあつた土木部補修事務所を「市民サービス事務所」に名称変更して、早くも五年目の夏を迎えています。処理しなければならぬ問題を解決し、市民生活に密着した、緊急に



決しています。同事務所では職員四十一人が、タンプカー十四台、バキュームカー三台など合計三十台の車両を用意して、フル回転で取り組んでいます。

電話が入ると、内容によってはまず現場へ。その場で処理できるものは、短期間のうちに解決し、

年間4千件余を処理

市民生活に密着した道路や排水の問題を、市民の要望に応じて活動しているのが市民サービス事務所です。「すぐできることは直ちに解決し、期間のかかることは、それができるまでの間、応急措置をする所」が同事務所の特徴といえるでしょう。

昭和五十七年度の一年間に、同事務所が処理したものは、道路等の穴埋め、路肩や路面の補修などが千五百一十一件、U字溝を清掃した

お願いします

個人的なことはご遠慮を

このように市民から寄せられる要望も、人口が増え、多様化する市民生活の中で、年々多くなつてきています。なかには、自分の敷地内の下水管のつまりを直してと

名称のためか、時には、催しものや予防接種、各施設の利用案内などについての問い合わせもありま

地元のかたの協力も

市民サービス事務所は、多くの市民のための緊急を要する仕事を

お世話になりました 市民サービス

二線 常磐線 「乗降駅を市内に」 柏商工会議所が要請



中島柏商工会議所会頭(右)から鈴木柏市長に、要望書が手渡されました

7月27日、柏商工会議所(中島伊康会頭)の代表らが鈴木眞市長を訪れ、第二常磐線の誘致促進を望む署名簿を添えて、要望書が手渡されました。同会議所では、常磐線の混雑緩和を図るためにも、第二常磐線のルートが柏市内を通過し、あわせて市内に乗降駅を設置してほしいと、署名運動を続けていました。この結果、13万1471人の署名が集まり、この日、市長に関係機関への働きかけを要請したものです。

役所のイメージとは違って、親切でした
高村和子さん(高田)



六月の半ばに、下水があふれてしまったのですが、それを半日で直してくれました。業者のかたに頼むと何日もかかるので

自分たちでできないことを頼んでいます
大島宏郎さん(かやの町)



私のところで、市民サービス事務所に用事を頼むときは、必ず町会を通して連絡するようにしています。

今まで、下水がつかまったときや、道路下の漏水、町会でドロドロとした後の残土やゴミの処理など、自分たちでできないことをだけをお願いしてきました。このように自分たちでできないことは自らやりますが、どうしてもできないことを頼むわけですから、お願いしたときは快く引き受けてほしいと思います。でも、過剰サービスになることは必要ありません。それにしても、市民サービス事務所の人は、一生懸命誠意をもって仕事してくるので、大変助かっています。

▼炎天下の道路舗装

観光農園 ナシとブドウはいいかが

収穫は9月下旬まで



夏から秋にかけてのくだもの代表格は、ナシとブドウです。そこで、ナシもぎ・ブドウ狩りを楽しんでいた観光農園が、今年も別表のとおり九カ所で開かれます。なお、ナシもぎは八月中旬から九月下旬まで、またブドウ狩りは八月下旬から九月下旬までです。

観光農園で秋の味覚を思う存分味わってみませんか。

●料金 ▼ナシ 長十郎二百二十円、幸水二十世紀四白二十円、新高・菊水・豊水二百七十円

▼ブドウ 巨峰二百円、なしべりA二百円、べりーA二百円、ナシ・ブドウいずれも一キロ当たりの標準料金

○問い合わせ 詳しいことは各観光農園または農政課へお尋ねください。

仲間たち

子供の本を読む会

「もう少し、節をつけて読んでらうかしら」と、楽しく絵本の研究をしているのは、「子供の本を読む会」のメンバーです。



挿絵を見ながら空想の世界を楽しむ会員の皆さん

て、会を作ったのが八年前。今年には絵本に焦点を絞って、毎回レポーターが交替で発表し、意見交換を行います。

現在、会員数は十人で、毎月第四木曜日に、図書館で活動しています。ある会員のかたは「細々と活動するが、長続きの秘けつですね」と話してくれました。

七月のテーマは、モリス・センダックの「うちがいつけんあつたとき」。レポーターは朗読の後、ノート片手に挿絵の描写や配色、子供への教育効果、作者の生い立ちなどについて発表しました。

少数精鋭のサークルのため、自由に意見を主張できるのが特徴とか。この日も「西洋と日本の挿絵の手法の違いは、祖先が狩猟民族・農耕民族だったからでは……」と大胆な発想がばんばん生まれ、空想の世界を楽しんでいました。

「子供の本を読む会」への入会を希望するかたは、熊倉さん(電話一四三六八)へ。

氏名	果実名	住所	電話番号
①結城金四郎	ナシ	宿連寺244	31-4440
②内田 保明	ブドウ	根戸427	31-6868
③小池 和男	ナシ、ブドウ	上余 3404	31-2476
④石塚 俊	ナシ、ブドウ	上余 3380	31-0895
⑤橋本 信雄	ナシ、ブドウ	上余 2401	31-4857
⑥張ヶ谷 勝雄	ナシ、ブドウ	豊四季226 5	43-2950
⑦伊藤 敏明	ナシ、ブドウ	豊四季460 3	45-4515
⑧内海 治太郎	ナシ	豊四季484	46-0608
⑨深野 一雄	ナシ	逆井1639 3	72-4224

*深野農園は直売だけで、ナシもぎはできません。



毎月第三日曜日を「家族スポーツの日」と定めて、市では体育施設の無料開放などを行います。

体育施設を無料開放 家族スポーツの日

趣味・スポーツなどのサークル会員募集、催し案内などの情報をお寄せください。掲載は、原則として会場が市内の公共施設利用のもの、営利を目的としないものに限り、掲載希望のかたは、

消火器の悪質な訪問販売に十分ご注意ください



最近、市内各地で消火器の訪問販売をめぐるとラブルが増えているようです。消火器を購入する場合は、国家検定合格マークと製造年月日を確かめてからお求めください。

悪質な手口にからないよう

に、次の点に注意して対応してください。

- ① 一般家庭での消火器の設置は法律で義務づけられていません。消防署は消火器の販売、点検、あつせんはいっさいしていません。
- ② 一般家庭では消火器の交換義務はありません。
- ③ 一般家庭には消火器の強制的な点検義務はありません。
- ④ 不審を感じた場合には、柏市消防本部予防課33-0119にお問い合わせください。



永楽台近隣センター

▽青年・心と交流会
○とき 8月20日(土) 同22日(月) 二泊三日 ○ところ 福島県南会津郡只見町 ○対象 市象 十五歳から三十歳までの初心者

豊四季台近隣センター

▽夏休み子供映画会
○とき 8月18日(木)、午後一時半/同3時/午後3時/同4時半の二回上映 ○対象 幼児・小学生、各先着百二十人 ○上映作品 「源太の笛」「ジャングル大帝」レオ・ヤサシライオン

布施近隣センター

▽夏休み映画会
○とき 8月20日(土)、午後一時半/同4時 ○定員 先着百人 ○上映作品 「黒ひげ大旋風」「フーセンのドラ太郎」

田中近隣センター

▽夏休み映画会
○とき 8月23日(火)、午前10時/同11時半、午後2時/同4時半 ○対象 先着各二百人

新富近隣センター

▽夏休み映画会
○とき 8月21日(日)、午前10時/同1時半/午後1時/同3時半の二回上映 ○定員 各先着百五十人 ○上映作品 「黒ひげ大旋風」「フーセンのドラ太郎」

婦人・児童センター

▽夏休み映画会
○とき 8月25日(木)、午前8時45分/午後4時半(雨天決行) ○対象 小学四年生/中学三年生、二十五人 ○費用 五百円

光ヶ丘近隣センター

▽母と子のふれあい教室
○とき 9月18日、10月2日、同16日、同30日、11月13日、同27日、12月11日、時間はいずれも午前10時/正午 ○対象 小学五年生以上の子供と母親、十二組

南部近隣センター

▽夏休み映画会
○とき 8月20日(土)、午後一時/同2時20分/午後3時/同4時半 ○対象 市象 十五歳から三十歳までの初心者

求めています

◇古典講座受講生 紫苑の会の主催。第一と第四火曜日の午前10時から正午まで、教育福祉会館五階講堂で、源氏物語を学んでいます。講師は国学院大学教授の阿部正路氏。会費は月千円。詳しくは榊川さん(電話一八四四六八)へ。

参加しませんか

◇撮影旅行の会 主催は柏シルバ写真同好会。六十歳以上のかたを対象に、9月6日から三泊三日でバス旅行を行います。行き先は群馬県の谷川温泉。費用は二万七千円。希望者は8月18日までに落合さん(電話一七三五八八)へ。

8月の資源回収を一部変更します

毎月第3日曜日に資源回収を実施している南柏、南柏第一住宅、吉野町、名都野、新富町、つばめ、豊上町の7町会の8月の回収日は旧盆期間中となるため、20日(土)に延期します。なお、15日(日)には回収しませんので、この日はゴミを出さないでください。

〈問い合わせ〉 清掃管理課へ。

お知らせ

市役所の電話番号は……
67-1111です。
記事の中で電話番号の表示がな
い場合は、この番号をお
知らせください。

募集

産休代替母を募集

市では、産休中の保母に代わって、保育に当たる保母を募集しています。応募者は産休代替職員として登録され、必要に応じて任用されます。

○資格 四十五歳くらいまでの有資格者かた ○勤務場所 市立保育園 ○勤務時間 平日午前8時半～午後5時、土曜日午前8時半～午後5時 ○賃金 時給五百五十円 ○申し込みと問い合わせ 保育課へ。

案内

事業計画を縦覧します

柏市逆井藤心土地区画整理組合の設立に伴う事業計画を次のとおり縦覧します。

○縦覧期間 8月4日から同17日までの午前8時半～午後5時(土曜日は正午まで) ○縦覧場所 市役所都市整備課 ○縦覧するもの 事業計画の概要を表した図書 ○問い合わせ 都市整備課へ。

31日までに提出して児童扶養手当の現況届

母子家庭などで児童扶養手当の支給を受けているかたは、8月31日までに「児童扶養手当現況届」を、厚生課へ提出してください。もし、この現況届を提出しない場合、引き続き支給資格があっても八月分からの手当が受けられなくなります。

なお、該当者で通知されていないかたは、同課へご連絡を。○問い合わせ 厚生課へ。

特別土地保有税の申告31日までに資産税課へ

昭和57年7月1日から同58年6月30日までに、市内に五平方メートル以上の土地を取得したかたは、8月31日までに特別土地保有税を申告納付してください。

なお、恒久的な建物などに使用している土地に係る、納税義務の免除の適用を受けようとするかたは、取得申告書とあわせて免除認定申請書をしてください。

変更案を縦覧します

都市計画公園と緑地都市計画法に基づく、都市計画公園と都市計画緑地の変更案の縦覧を行います。

○とき 8月12日～同26日、午前8時半～午後5時 ○ところ 公園緑地課 ○該当区域 戸張第三公園(戸張字山田の一部)、名戸ヶ谷第二公園(名戸ヶ谷字拾六丁の一部)、名戸ヶ谷第三公園(名戸ヶ谷字南山越の一部)、名戸ヶ谷第四公園(名戸ヶ谷字小谷津の一部)、名戸ヶ谷第五公園(名戸ヶ谷字小谷津の一部)、松葉第一公園(松葉町一丁目の一)

ふるさとを撮る

佳作 展望台(柏駅東口)

大村尚三郎さん(常盤台)



《第3回ふるさと柏写真展から》 作品はカラー

催し

部の、松葉第二公園(松葉町二丁目一部)、松葉第三公園(松葉町三丁目一部)、松葉第四公園(松葉町七丁目一部)、松葉第五公園(松葉町七丁目一部)、松葉第六公園(松葉町六丁目一部)、松葉第七公園(松葉町四丁目一部)、松葉第八公園(松葉町四丁目一部)、松葉第九公園(松葉町三丁目一部)、松葉第十公園(松葉町三丁目一部) ○問い合わせ 詳細は公園緑地課へ。

つりの基本を学びます

17日2回映画と解説で

つりのマナーやルール、技術などを学ぶ市民つり教室が次のとおり開かれます。一般市民を対象に映画と金子四郎氏の解説で行われます。親子でどうぞ。

○とき 8月17日(水) 【第一回】午後2時～同4時 【第二回】午後6時半～同8時半 ○ところ 教育福祉会館五階講堂 ○申し込み 当日直接会場へ ○問い合わせ 中央公民館電話64-1181へ。

夏休み子ども会開催

出し物は人形劇など

幼児から小学六年生までを対象に、本に興味を持っていただこうと、図書館の主催で夏休み子ども会を開きます。

○とき 8月19日(金) 午後1時半～同3時半 ○ところ 教育福祉会館五階講堂 ○定員 二百人 ○内容 紙人形劇「王様と九人のきょうだい」、大型紙芝居、OH P、クイズ、十六ミリ映画 ○費用 無料 ○申し込み 当日午前9時半から図書館本館の一階カウンターで、入場整理券を配布します。

○問い合わせ 図書館本館電話64-1534へ。

毎月20日 魚・肉・野菜のサービスデー



オレンジ色のノボリ旗のあるお店でお買物を!

プラモデル工作教室

対象は小中学生48人

市内の小・中学生を対象に、工作教室が開かれます。今回は「フレイマル工作」です。

○とき 8月21日(日) 午前9時～正午 ○ところ 教育福祉会館四階創作室 ○定員 四十八人 ○教材費 五百円 ○持参する物 筆記用具、ニッパー、カッターナイフ ○申し込みと問い合わせ 同13日までに中央公民館電話64-1181へ午前10時から電話か直接。定員になったら締め切ります。

「柏一」を目指そう

参加者を募集します

スポーツを通して、皆さんの健康増進と体力づくりを図ってもらうべく、9月4日から柏市民体育大会が開かれます。このスポーツの祭典に参加して、「柏一」を目指してみませんか。

各競技に参加できるのは市内在住、在勤、在学のかたです。

【卓球】
○とき 9月11日(日) ○ところ 柏市民体育館 ○競技種別 男子・女子団体戦(四単一複) ◆参加費 一チーム中学生以下二千人 一般二千人 ◆申し込み カンヌスポーツ、ヤザフスポーツ、ユーアイスポーツ、増尾スポーツ

もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら…

在宅当番医電話案内で

☎63-0119 柏市医療センター

☎33-0119 柏市消防本部

※診療する病医院を上記電話でご案内いたします。
※案内時間は午前9時から午後5時まで。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら…

柏市医療センターへ

※診療科目は内科・小児科だけです。
※診療受付時間は午後7時から同10時まで。
※場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら…

柏市休日急患歯科診療所へ

※診療科目は歯科の急患だけです。
※診療受付時間は午前10時から午後3時半まで。
※場所は柏市保健センター内(下図)。



ひろば

【NHK学園社会通信講座受講生募集】
講座は書道、硬筆、母子の硬筆、簿記、俳句、短歌、文章、絵画、囲碁、英語、数学、国語の十二講座三十六コースがあります。締め切りは9月30日。案内書を希望するかたは、はがきに講座名、氏名、住所、電話番号を書いて、〒186東京都国立市富士見台二二二六、NHK学園CT係へ請求してください。詳しくは同

【卓球】
○とき 9月11日(日) ○ところ 柏市民体育館 ○競技種別 男子・女子団体戦(四単一複) ◆参加費 一チーム中学生以下二千人 一般二千人 ◆申し込み カンヌスポーツ、ヤザフスポーツ、ユーアイスポーツ、増尾スポーツ

【ハンドボール】
○とき 9月15日(祝日) ○ところ 柏市旭町五丁目一ハアサヒスポーツパレス内吉田

【フエシング】
○とき 9月11日(日) ○ところ 市立柏高校 ○問い合わせ 菊地平治さん電話0477-411855四へ。

【サッカークラブ】
○とき 10月9日(日) ○ところ 中十倉運動広場 ○問い合わせ 渡辺真二さん電話64-19245へ。

【剣道】
○とき 9月23日(祝日) ○ところ 柏市民体育館 ○問い合わせ 黒沢清さん電話44-0963へ。

柏市医療センターへ
柏市休日急患歯科診療所へ

【バドミントン】
○とき 9月15日(祝日) ○ところ 柏市民体育館 ○競技種別 男子・女子団体戦(二複一単) ◆参加費 一チーム五千人

【ハンドボール】
○とき 9月15日(祝日) ○ところ 柏市旭町五丁目一ハアサヒスポーツパレス内吉田

【フエシング】
○とき 9月11日(日) ○ところ 市立柏高校 ○問い合わせ 菊地平治さん電話0477-411855四へ。

【サッカークラブ】
○とき 10月9日(日) ○ところ 中十倉運動広場 ○問い合わせ 渡辺真二さん電話64-19245へ。

【剣道】
○とき 9月23日(祝日) ○ところ 柏市民体育館 ○問い合わせ 黒沢清さん電話44-0963へ。

【卓球】
○とき 9月11日(日) ○ところ 柏市民体育館 ○競技種別 男子・女子団体戦(四単一複) ◆参加費 一チーム中学生以下二千人 一般二千人 ◆申し込み カンヌスポーツ、ヤザフスポーツ、ユーアイスポーツ、増尾スポーツ

【ハンドボール】
○とき 9月15日(祝日) ○ところ 柏市旭町五丁目一ハアサヒスポーツパレス内吉田